

Lettre Jèrriaise- Tony Scott Warren, lé 28 d'Novembre 2020

Bouônjour bouonnes gens,

N'evchîn chu boustre d'angliais Tony Scott Warren tchi vos apporte la Lettre Jèrriaise aniet dé siez-mé à Howden en Yorkshire. Quand j'vos dit qué ch'est la Lettre Jèrriaise, ch'est pûtôt la Carte Postale Jèrriaise chute fais, comme ou vèrez dans tchiques moments...

Dans ma dreine Lettre, j'vos dit qu' j'n'avais pon d'plian pouor visiter Jèrri ch't année, mais deux semaines pus tard, j'en finmes pour y aller au c'menchement du mais d'Octobre. Mais, comme si souvent, y'a ieu du disturbé entre lé bé et l'morcé! Ch'tait l'orage Alex tch'arrivit et tchi fit annuler not' baté pour deux jours, et la testéthie pour Coronavirus tchi nos gardit tchique temps à l'hôtel quand j'arrivinmes. Ch'tait mangnifique d'vaie la fanmil'ye et tchiques anmîns, mais i' n'y avait pon assez d'temps pour rencontrer touos l's anmîns qué j'éthaînmes voulu – don, s'ous êtes parmi les cheins qu' j'n'avons pon veu chute fais, nos apologies...

J'vos ai promîns eune Carte Postale Jèrriaise à la pliaiche d'eune Lettre, viyant qué j'veurs vos dithe un mio entouor not' nouveau siez-nous. Howden n'est pon trop bein connu, mais ch'est au sud d'Yorkshire, mié-c'mîn entre York et Hull. La belle p'tite ville est dominé par lé Minster, la cathédrale tchi montre combein riche qu'était Howden temps pâssé. Lé cliochi dé l'eglyise est diversément grand et 135 pids dé haut – nou dit qué tout la population dé Howden pouorraient y abriter en cas d'un inondâtion d'la ville.

A l'est de l'eglyise s'trouve la Pliaiche du Marchi, eyou qu' i'y a ordinaiement tchiques stâles chaque Vendredi, et bein pus au mais d'Dezembre pour lé Marchi d' Noué, tch'a 'té annulé ch't année comme dé raîson. Au 19ième siecl'ye Howden avait eune faite ès j'vaux comme la sienne à Lessay, et chaque jour jusqu'à quat' mille j'vaux 'taient vendu – nou dit qu'la c'val'lie dé Wellington fit sèrvi des j'vaux acaté ichîn dans les dgèrres contre Napoleon.

Lé mitan d'la ville les bâtisses sont presque tout Georgiennes ou Victoriennes. Un but d'la Pliaiche du Marchi y'a des copeux dé g'veux. A la carre, à coté du restaurant chinnois, y'a un marchand d'litcheu eyou qu' j'ai 'té bein heutheux d'acaté d'la bièthe Libéthâtion de Jèrri y'a tchiques mais. A gauche y'a eune grande bâtisse en rouoge briques, la Shire Hall ou halle d'la contrée, eyou qu'y a ordinnaiement bein d's evenements – des concerts, pieches de theatre, réunnions et filmes. En fache s'trouve le

marchand de gazettes et un vendeur d'frommage, tch'est pûtôt un d'licatessen auve un café en driéthe. L'aut' bord nou trouve eune boutique auve des belles robes de neuches dans la vitrine et pis l'odeur nos amène à iun des trais boulandgièrs en ville auve eune mangnifique selection d'pain, et suivi par un groceur et un marchand d'vîn et d'frommage. En fache y'a un aubèrge – y'en a sept ou huit dans la ville – et pis un vétérinaithe. D'èrtou à l'aut' bor y'a la boutique d'la charité Dove House, et en fache dé chenna y'a la boutique à Mess Parkin, un bouochi traditionnel. La prechaine boutique soulait être la sienne d'un couotuthyi tchi fit des fas d'homme, mais achteu ch'est un micro-aubèrge auve assez d'un pour rein qu'dgiêx pèrsonnes quand i'n'sont pon à eune distance sociale. Pour finni la grand' rue, y'a acouo un boulandgi et un tchincaillyi, un supermarchi, un marchand d'flieurs et un p'tit apotitchi. Comme soulait dithe Judith Chalmers à la télévision, ch'est-i' qu'ou d'sithêtes être ichîn?

Pour finni, j'veurs prendre ch't opporteunité à souhaiter à tout l'monde un raide bouôn Noué sans virus en espéthant qué l'année tchi veint s'sa bein mus qu' deux mille vîngt! A la préchaine – à bétôt!